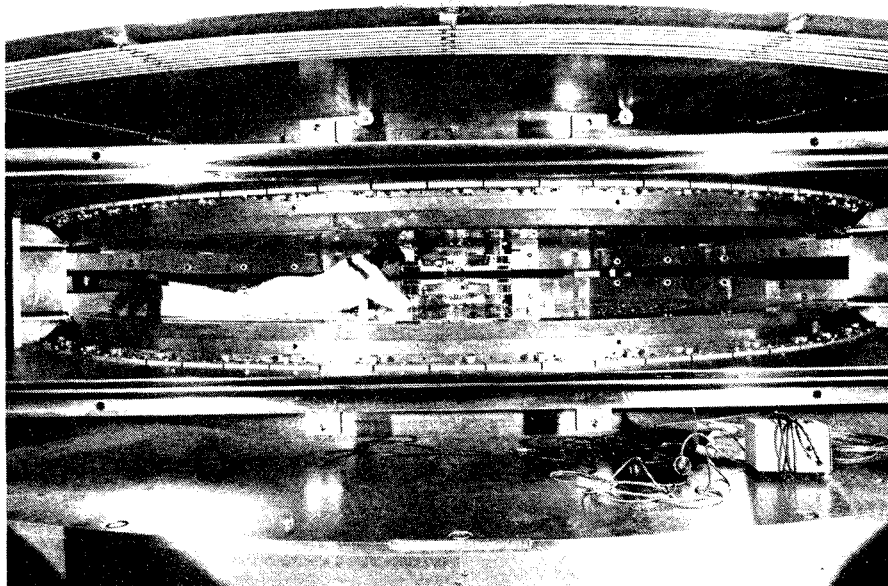


semaine / week 7.10-13.10

41 1974

bulletin



SC2 ACCELERATES ITS FIRST PROTONS

New accelerators, like new babies, seem to prefer to make their debut at dead of night rather than during the day. True to form, CERN's refurbished 600 MeV synchro-cyclotron (SC2) gave its first protons during the night of 29-30 September. SC2 is intended to give much higher intensity beams for the benefit of the nuclear physics research programme. During the past year, the synchro-cyclotron has been heavily modified - receiving a new ion source, new magnet coils, new vacuum chamber, new extraction system, new r.f. system - and its reassembly was completed just two weeks ago with the installation of the rotary condenser which has replaced the famous tuning fork. Last Sunday night the ion source was brought into action firing protons into the centre of the machine. The r.f. accelerating system was then switched on at a low rate so as to avoid spraying particles around before everything was tuned up. Hey presto, three detectors (one at 30 cm radius in the machine, two out in the SC hall) announced that protons were being accelerated. SC2 is shooting for 10 microamps. These very first tests corresponded to about 5 microamps. A happy start.

LE SC2 ACCELERE SES PREMIERS PROTONS

Les nouveaux accélérateurs, comme les nouveaux-nés, ont-ils décidé de venir au monde en plein milieu de la nuit plutôt que pendant la journée ? Cela semble le cas pour notre SC2, le synchro-cyclotron "revu et corrigé" du CERN qui a craché ses premiers faisceaux au cours de la nuit du 29 au 30 septembre. Le SC2 doit fournir au programme de recherche de physique nucléaire des faisceaux d'intensité beaucoup plus élevée qu'auparavant. Au cours des douze derniers mois, le SC a été profondément transformé. On l'a doté d'une nouvelle source d'ions, de nouvelles bobines magnétiques, d'une nouvelle chambre à vide, d'un nouveau système d'extraction, d'un nouveau système HF. Les travaux de remontage ont été achevés il y a quinze jours seulement par la mise en place du condensateur rotatif qui succède au fameux diapason. Dans la nuit de dimanche à lundi dernier, la source d'ions a été mise en fonctionnement pour alimenter en protons le centre de la machine. Puis le système d'accélération HF a été mis en marche à faible rythme afin d'empêcher un arrosage de particules avant que tout soit parfaitement réglé. Et tout à coup, trois détecteurs (un à 30 cm du centre de la machine, deux autres dans le hall du SC) montraient que les protons étaient accélérés. Le SC2 est prévu pour 10 microampères et les tout premiers essais correspondaient à 5 microampères environ. Bon départ.

seminars

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, October 15
16.30
Auditorium

"Results of CERN-Heidelberg K^0 experiment and present status
of CP violation"
by J. Steinberger / CERN

SUMMARY TALKS

Monday, October 7
16.00
Auditorium

"Physics at Higher Energies"
- Physics with 400 GeV proton Storage Rings / by L. Di Lella
- Physics with a "few TeV" accelerator / by W. Willis

PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, October 8
9.00
NP Conference Room

Closed Session

PRESENTATION TECHNIQUE TECHNICAL PRESENTATION

Du 21 au 25 octobre 1974
Hall du Bâtiment de
l'Administration - 1er étage

"LA GRANDE-BRETAGNE AU CERN"

Le British Overseas Trade Board (BOTB) et la Measurement, Control and Automation Conference (MCAC) patronnent une exposition, organisée en participation par quatorze fabricants britanniques de matériel électronique et matériel connexe. Cette entreprise en participation est organisée et présentée par la British Electrical and Allied Manufacturers' Association (BEAMA).

Exposants : voir liste ci-dessous.

21st - 25th October 1974
Administration Building
entrance - 1st floor

'BRITAIN AT CERN'

The British Overseas Trade Board (BOTB) and the Measurement, Control and Automation Conference (MCAC) are sponsoring a Joint Venture of fourteen British manufacturers of electronic and associated equipment. The Joint Venture is organised and presented by the British Electrical and Allied Manufacturers' Association (BEAMA).

Exhibitors :

AEI Semiconductors Limited	Isopad Limited
Beckman Instruments Limited	Nuclear Enterprises Limited
BICC Limited	D A Pitman Limited
EMI Electronics Limited (Electron Tube Division)	Solartron Electronic Group Limited
English Electric Valve Company Limited	20th Century Electronics Limited
GEC Computers Limited	Westinghouse Brake and Signal Company Limited
Grenson Electronics Limited	Willsher and Quick Limited.

Renseignements :
M. Diraison / 4585

enseignement

ACADEMIC TRAINING

October 15, 16 and 17
11.00
Auditorium

"Diffraction Phenomena"
by F. Muller

Abstract : It is intended to show, at a phenomenological level, how the old concept of diffraction of waves in matter has come to be applied in particle physics. Basic steps in this development, such as the optical theorem, the optical model, the Good-Walker hypothesis, will be analyzed and illustrated by relevant experiments. Finally, recent ISR and NAL results will be reviewed and their interpretation discussed.

ENSEIGNEMENT GENERAL

Lundi 7 octobre
de 13h.00 à 13h.30
Amphithéâtre

Cours "Connaissance du CERN", par R. Carreras
Leçon 2 : "Les Accélérateurs"

Jeudi 10 octobre
de 13h.00 à 13h.30
Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras
Programme :

I. En Bref

- a. Vu, lu et entendu.
- b. Radiographie d'un poussin dans l'oeuf obtenue avec des ions oxygène de 35 KeV.
- c. La fin de l'Empire romain et le plomb.

II. Problème

Un escargot avance de 1 mm par seconde sur un fil indéfiniment élastique. A la fin de chaque seconde le fil s'allonge de 1 km. L'escargot part d'une extrémité alors que le fil a déjà 1 km. Il finira pourtant par atteindre l'autre bout. Comment est-ce possible ?

III. Immunité, Auto-Immunité et Virus

L'organisme, quand il est envahi par certaines substances étrangères (anti-gènes), répond en produisant des molécules spécifiques (anti-corps) destinées à les neutraliser. Sa protection est complétée par une "gendarmerie mobile" (phagocytes) qui attaque et détruit les cellules portant en surface des anti-gènes étrangers. Ce système de défense est extraordinairement complexe et n'a pas seulement des effets bénéfiques. Ainsi, quand il s'attaque à certains virus, il lui arrive de faire plus de dégâts que les virus eux-mêmes.

- Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

CERN information

FICHE D'INFORMATION :

Statut et Règlement du Personnel

Une nouvelle fiche d'information "Les Avances sur Salaire" est maintenant publiée. Elle peut être obtenue au secrétariat de chaque division.

Division du Personnel

INFORMATION SHEET :

Staff Rules and Regulations

A new information sheet 'Salary Advances' is now published. It can be obtained at the secretariat of each division.

Personnel Division

CONFERENCE SPECIALE

Mardi 15 octobre
20h.30
Amphithéâtre

L'Union Royale Belge de Genève organise une conférence sur "Quelques personnages et événements de l'histoire des sciences en Belgique", donnée par le Prof. Léon Van Hove. La conférence est ouverte à tous.

Quelques hommes célèbres de l'histoire des sciences en Belgique seront passés en revue, depuis l'anatomiste André Vésale, le géographe Gérard Mercator et le mathématicien Simon Stevin qui se sont illustrés aux XVI^e et XVII^e siècles, jusqu'au bactériologiste Jules Bordet et au physicien Georges Lemaître qui ont brillamment contribué à la science contemporaine. La fondation de la première Académie belge par Marie-Thérèse d'Autriche et quelques aspects de son activité seront évoqués, ainsi que la mise sur pied par Ernest Solvay des congrès scientifiques qui portent son nom. La conférence sera illustrée de diapositives et complétée par un film de court métrage consacré à Mercator et à son oeuvre cartographique.

PERSONNEL DIVISION COMMUNICATES :

Your attention is drawn to the list of categories of members of the personnel, as given on page 2 (Article I 2.01) of the Staff Rules and Regulations :

- a) Staff Members (Titulaires)
- b) Supernumeraries (Auxiliaries and Laboratory Staff)
(Auxiliaires et personnel de laboratoire)
- c) Fellows (Boursiers)
Paid Associates (Attachés rémunérés)
Unpaid Associates (Attachés non-rémunérés)
Apprentices (Apprentis)
Students (Stagiaires)
Guest Professors (Professeurs Invités)
Corresponding Fellows (Boursiers Correspondants)
Travelling Fellows (Boursiers Itinérants)

In particular please note that :

1) everyone who has a contract in any of the above categories is a member of the personnel, and, conversely, to be a member of the personnel one must be in one of the above categories.

2) the categories : Visiting Scientists (Savants visiteurs)
Paid Visitors (Visiteurs rémunérés)
Unpaid Visitors (Visiteurs non-rémunérés)
of article F + V I 2.02 of the Staff Regulations (Fellows and Visitors) of 1.7.68 no longer exist, and are replaced by the categories:

Paid Associates (Attachés rémunérés)
Unpaid Associates (Attachés non-rémunérés).

3) Research Associates (1968 Regulations) have been incorporated with Fellows.

4) there are several categories of students (see Annex RA3 of the Staff Regulations of 1.7.73, revised 1.1.74.

5) for fuller details you may consult the Information leaflet 'Categories of Members of the Personnel', published in February 1974.

SB CLEANING SERVICE

In accordance with the CERN Safety Code, and to avoid accidents to individuals or possible damage to equipment, we ask all those responsible for Labs. or areas containing delicate equipment, or housing experiments in progress, to indicate clearly on the doors, for the benefit of the cleaners, the nature and extent to any danger, e.g. from high voltage or radioactivity, or if the cleaner is to keep out because of an experiment in progress.

When the Lab. or area is clear again, just remove the sign.

A VENDRE AU PERSONNEL

- Livres provenant de la bibliothèque du CERN. Prix réduits.

Magasins / Récupération
Bât. 123 - Tél. 2180

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous pourront être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N° 1, dans le Bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N°2, et dans la baraque N° 589, salle 8 à partir du 1er septembre. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Programme annuel /
Annual Programme

=====

CUEFA - Centre Universitaire d'Education et de Formation des Adultes

- Formations de base 1974/75
- Formations spécialisées 1974/75

Cours Industriels du Soir, Genève

- Tableau des cours, semestre d'hiver 1974/75
- Cours supérieurs pour la formation des cadres 1974/75

Institut Privé Control Data, Paris

- Calendrier des stages prévus pour 1974/75.

Service de l'Enseignement

•

SERVICE TELEX

Messages sortants : A partir du 1er septembre 1974, le central acceptera les messages télex et télégrammes officiels du lundi au vendredi de 8h.00 à 12h.00, et de 13h.30 à 18h.00. Veuillez ou bien dactylographier vos messages, ou les écrire lisiblement, et les faire parvenir au central avant 16h.30 afin d'éviter l'important trafic du soir. Seuls les messages urgents pourront être téléphonés.

Messages de l'extérieur : Les messages urgents provenant de l'extérieur seront téléphonés au destinataire, dès réception, pour autant que celui-ci puisse être atteint. Si vous attendez un message important devant arriver après 18h.00, veuillez en informer le Service de Sécurité (Tél. 3696*) qui prendra les mesures nécessaires.

Service Télex - Division du Personnel
Téléphone 4455

* rectification : veuillez noter ce nouveau numéro.

•

RECHERCHE RADIO

Récepteurs mis en service :

REGAT S. / TC	427
FASCENDINI B. / MPS	752
RATCLIFF E. / MPS	371

•

ON RECHERCHE ...

- Les personnes qui auraient emprunté du groupe aimants PS/EA
- une sonde à effet Hall N° B3
- un appareil pour la mesure de longueurs "Weltrawo Precisotester" sont priées de les rendre à K.D. Lohmann - Tél. 5386.
- La caméra Tektronix C40, N° d'inventaire MPS 2EG 192 prévue pour scope E 454. La personne qui l'a empruntée à la salle de contrôle du PS est priée de la rapporter, merci.
- Un voltmètre Digital Hewlett-Packard, type 970A, N° 1320A/09510, disparu du Hall Sud. La personne qui aurait "emprunté" ce voltmètre est priée de bien vouloir le rapporter, ou de téléphoner au 4273 - 2330.

•

OBJETS TROUVES
en septembre 1974

A réclamer au Service de sécurité.

Le 4.9.74, une somme d'argent trouvée parking Lab. 36;
Le 5.9.74, une clef trouvée devant le Bât. 16;
Le 11.9.74, une sertisseuse trouvée route des ISR;
Le 23.9.74, un gilet bleu trouvé à la bibliothèque.

AUX MEMBRES DE LA
CAISSE D'ASSURANCES

Caisse de Pensions
et Caisse d'Epargne

Le Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances a décidé, lors de sa réunion du 10 septembre, que s'il avait eu initialement l'intention de tenir sa réunion annuelle d'information pour les membres de la Caisse au début de l'automne, il convenait toutefois mieux de repousser la date de cette réunion de quelques mois, car alors, comme on peut l'espérer, on disposera d'informations plus complètes sur les propositions de modifications à la Caisse qui seront soumises au Comité des Finances et au Conseil.

Le Comité estime que cette réunion, ainsi différée, présentera plus d'intérêt pour les membres de la Caisse.

Le rapport annuel de la Caisse est toujours à votre disposition.

découper et envoyer à la Caisse d'Assurances

cut and send to the Staff Insurance Scheme



RAPPORT ANNUEL DE LA CAISSE D'ASSURANCES 1973
STAFF INSURANCE SCHEME ANNUAL REPORT 1973

Je désire recevoir un exemplaire en français ☐

I wish to receive a copy in English ☐

Nom

Name : Div. :

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Rectifieuse pour surfaces planes ELB; fabrication ELB-SCHILIFT Allemagne; capacité rectification 600 x 500 mm; hauteur rectification 450/525 mm; meules Ø 300 x 50 x 76 alésage; moteur meule 3,8/4 KW; moteur hydraulique 2,2 KW; avec accessoires dont 1 plateau magnétique 600 x 400 mm + système automatique d'avance de meule "Compac".
- Appareil duplicateur Offset REX ROTARY, modèle 1500 avec table.
- Appareil Platemaker REX ROTARY, modèle 1515 avec table + assembleuse LINDETT + vibreuse automatique DUPLEX.
- Machine à calculer électrique Olivetti.
- Lot important de brides pour câbles, type BBS N° 2056F - 38mm (Bettermann).
- Classeur à plans, métallique pour classement vertical Kempf.

Magasins/Récupération

Bât. 123 - Tél. 2180

association du personnel

COMITE EXECUTIF

COMPTE-RENDU DU COMITE EXECUTIF DU 30.9.74

1. Préparation de la prochaine réunion du CAS : liste des sujets à traiter par le CAS durant l'année.
2. Réunion du Conseil du 16 octobre : ordre du jour : politique de l'emploi.

COMMITTEE FOR AID TO THE VICTIMS OF THE CYPRUS CRISIS.

The Committee formed in Geneva to provide aid to the victims of the recent conflict in Cyprus has issued an urgent appeal to your support and generosity. Contributions may be paid into account No 255.290.30.J at the Union de Banques Suisses, Geneva, Postal Cheque a/c 12-2048. They will be forwarded by the ICRC and distributed by the Cypriot Red Cross.

TRANSPORT SCOLAIRE MEYRIN -
FERNEY-VOLTAIRE

Un transport Meyrin-Ferney et retour a été organisé à la rentrée scolaire par un groupe de parents.

La somme demandée par le transporteur, actuellement partagée entre une quinzaine de familles, est fixe. Des places sont encore disponibles. Si de nouvelles personnes demandent une inscription, la participation de chacun baissera considérablement.

Ex.: Coût journalier : 100 fr.
20 participants = 5 fr.
30 " = 3,30 fr.

Si le bus est complet, la participation pour chaque enfant, jusqu'aux vacances de Noël, passerait de 250 fr. à 166 fr. environ.

En inscrivant votre ou vos enfants pour ce transport qui comprend aller le matin pour 8h.00 et le retour le soir avec départ à 16h.30, les lundi, mardi, jeudi et vendredi, vous deviendrez solidaires d'un groupe de parents qui :

1. n'a pas d'autres moyens de transport pour les enfants ;
2. pense à l'économie d'énergie et à la lutte contre la pollution ;
3. croit aux solutions de groupe plutôt qu'individuelles et à l'indépendance que donne vis-à-vis des chauffeurs familiaux ou occasionnels (parfois mal assurés) le transport collectif, .. et vous retrouverez une certaine tranquillité.

Renseignements au Secrétariat de l'Association, Tél. : 3337 / 4224.

activites culturelles

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - Baraque Wilson (Bât. 511 - aile gauche). Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h.

LA COMEDIE

GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	LOCATION
11 et 12 octobre	NE COUPEZ PAS MES ARBRES de W. D. Home avec Valentine TESSIER et Fernand LEDOUX	à partir du lundi 7 oct. 13 h 30 (abonnements)
21 et 24 octobre	L'AMOUR DES TROIS ORANGES opéra de S. Prokofiev (solistes, chœurs, ballet et orchestre de Zagreb)	à partir du mercredi 9 octobre - 13 h 30

POUR INFORMATION

Le compte-rendu de la conférence ALLONS-NOUS CONTINUER LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ? donnée par Alexandre GROTHENDIECK est actuellement disponible au Secrétariat de l'Association du Personnel. Toutes les personnes intéressées sont priées d'en faire la demande par téléphone en demandant le No 4224-2819.

clubs

YOGA

En collaboration avec le Club de Yoga de Thonon, un stage de Yoga aura lieu à Thonon-les-Bains, les 12 et 13 octobre prochains. L'enseignement sera assuré par Yogi KHANE, professeur à Dakar. Le logement et les repas sont déjà prévus.

Les personnes intéressées peuvent s'informer auprès de M. J.C. PERREARD ISR/tél. 4210.



A retourner à J.C. PERREARD/ISR

Je voudrais d'autres précisions concernant le week-end avec Yogi Khane.

NOM :

PRENOM :

DIV.:

TEL.:

AUTOMOBILE

Le jeudi 10 octobre prochain, nous organisons un cours de perfectionnement de conduite pour non-sportifs au circuit de Lignières (près de Neuchâtel). Ce cours s'adresse à ceux qui sont conscients qu'en matière de conduite, ils ont encore à apprendre, et pour leur propre sécurité et pour celle d'autrui. Afin que ce cours soit bénéfique, le nombre des participants est fixé à 20 au maximum, mais pour un nombre inférieur à 15 le prix de la journée tout compris (avec repas) augmente de près de 50%. Au cas où le nombre de participants serait inférieur à 10, nous nous réservons la possibilité d'annuler le cours.

Tout renseignement et inscription auprès de M. GERLIER/tél. 3916 après 17h15 ou permanence le vendredi 4 octobre à partir de 16h15 au local du Club (baraque 592).

WOMEN'S

SOCIAL ACTIVITIES - Tuesday 8th Oct. - a trip by boat down the Rhône from Geneva to Verbois. Departure from in front of the Hotel du Rhône, Quay Turrettini at 9.30 am - returning about 12.00 noon. This is an ideal chance to meet other CERN wives and get to know people. Phone reservation essential - cost 10 SF - Janette NORTON 41.41.06 (023 for France) or Rosemary BILLINGE 55.35.98.

PHOTO

The darkrooms have recently been renovated and a new enlarger is now ready for use in darkroom No 3. The following equipment is no longer in use and is offered for sale to members of the club : 1 Leitz Valoy II 24x36 enlarger ; 1 Eumig Mark 510 D-8/super-8 projector ; 1 Rollei 24x36 and 6x6 slide projector ; 1 Liesegang Rajah enlarger. Offers should be sent to J. COLLOMBET or D. BOILEAU.

An advanced photography course (in French) could be organized if enough people are interested, and negative developer can be provided free of charge. Please return the slip below to J. COLLOMBET or D. BOILEAU if you are interested.

NAME : FIRST NAME : DIV.: TEL.:

I am interested in joining an advanced course YES/NO

I am interested in negative developer YES/NO

CINEMA

La saison cin matographique du CINE CLUB CERN s'ouvrira cette année le 10 octobre. Les projections auront lieu le jeudi et le vendredi à partir de 20h30 dans l'Amphithéâtre. La saison se divise en trois trimestres et une quinzaine de films sont prévus, en plus deux séances spéciales auront lieu. Les films projet s sont représentatifs de certaines périodes ou tendances intéressantes dans l'histoire du cinéma.

Le premier trimestre s'ouvre avec la "divine" femme fatale Greta Garbo dans un film dont le titre n'a pas besoin de commentaire "La Chair et le Diable" (10-11 octobre). Suivra un film de Peter Brook, metteur en scène innovateur et anticonformiste, interprété par Jeanne Moreau et Jean-Paul Belmondo "Moderato Cantabile" (24-25 octobre). Satyre et comique avec Woody Allen dans le film "Bananas" (7-8 novembre). Qui ne se souvient pas des héros naïfs, charmants et drôles de Capra ! Interprété par Gary Cooper, "Mr. Deeds goes to town" nous montrera les péripéties de Mr. Deeds qui reçoit d'un oncle un héritage de 20 millions de dollars (21-22 novembre). Le dernier film du 1er trimestre sera un "classique" de Hitchcock : "Foreign correspondent" (5-6 décembre) : gare aux moulins à vent !

Trois possibilités d'adhésion au club sont prévues :

1. cotisation annuelle - 25 F
2. cotisation pour un trimestre - 12 F
3. cotisation par séance - 4 F

Une vente de cartes d'adhésion au Club sera organisée les lundi 7 et mardi 8 octobre à l'entrée des cantines (Coop et Tortella et 300 GeV) et aussi à l'entrée de l'Amphithéâtre avant chaque séance. Si vous voulez, vous pouvez aussi remplir le formulaire ci-dessous et le renvoyer à Mlle BIANCHI/HP ou M. ELLIS/TH.

J'aimerais une carte d'adhésion 1. cotisation annuelle * / 2. cotisation au trimestre * / 3. cotisation par séance .

Biffer ce qui ne convient pas. NOM :

Div.:

SKI

ASSEMBLEE GENERALE - jeudi 17 octobre 1974 - salle du Conseil - 17 h 45.
 Ordre du jour : - Election du Président de l'Assemblée, - Rapport d'activité de la saison 73/74, - Rapport financier, - Acceptation des nouveaux statuts, - Election du nouveau comité, - Election des vérificateurs aux comptes, - Divers. Les nouveaux statuts seront disponibles auprès des secrétariats de chaque division à partir du 7.10.74.

BOURSE DU SKI : vente de matériel de ski d'occasion - jeudi 24 octobre à 17 h 30 - Bâtiment principal.

SORTIE PEDESTRE : 6.10 au Mont d'Arbois (St Gervais). Départ à 8 h au parking Migros/Meyrin. Equipement : bons souliers de marche.

PIQUE-NIQUE DU CLUB : 13.10.74 - Mt Rond - Chalet du Crozet. Inscriptions jusqu'au 11.10.74. Boissons et brochettes offertes par le Club. Prière d'apporter les assiettes, couteaux, fourchettes et le pain.



 A retourner à R. OBERLI/Lab.II avant le 11.10.74 PIQUE-NIQUE DU CLUB

NOM & PRENOMS :

DIV.: TEL.:

Nbre de personnes :

YACHTING

MOQUE D'OR 1974 : tous - ou presque - étaient au rendez-vous : 11 bateaux y compris l'indestructible petit Lightning et son équipage à l'inoxydable et britannique bonne humeur - la pluie, les airs, l'ambiance et la chaleur - enfin retrouvée - au repas du soir. Même l'émotion trouva sa part lorsque le jury dut prendre l'importante décision de pénaliser le "Sabre" de 15 minutes pour tracé erroné sur la carte et le priver ainsi de la victoire. Celle-ci revint au valeureux "Viggen" conduit avec maestria par un quatuor exactement mixte, charmant - l'élément féminin s'entend - et de surcroît présidentiel. Classement : 1er et vainqueur du Challenge MOQUE D'OR "Viggen" - capitaine BUHLMANN C. - 2e "Scopofiche" - capitaine TOCHON J.C. - 3. "Contest" - capitaine CHEVALIER E. - 4. "Sabre" - capitaine GOERTZ G. - 5. "Scopofiche" - capitaine STUDER M.

RUGBY

Retenez dès maintenant la date du vendredi 25 octobre 1974. Au Restaurant No 2, soirée dansante organisée par le Rugby Club CERN avec le concours de l'orchestre de l'ORTF "LUCIEN MILLOT" collaborateur d'André Verschuren.

MODELES REDUITS

Le concours de vol de pente du Club CERN n'ayant pas eu lieu à cause du mauvais temps, nous avons décidé de reporter cette manifestation au dimanche 6 octobre. Début de la manifestation à 10 h 30.

cooperatives

COOPIN

EN STOCK : aspirateurs HOOVER, PHILIPS, NILFISK. Fours à raclettes. Choix de jumelles de théâtre, très belles jumelles 7x50, 8x56 et 8x30. Bandes magnétiques REVOX. Action sur Studio recorder SCHAUB-LORENZ 71 et sur machines à laver le linge ELAN valable jusqu'au 15 octobre.



restaurants

SEMAINE du 7 au 11 Octobre 1974

WEEK

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,30	fr 4,10	fr 4,70	
Monday Lundi	Spaghetti aux Fruits de Mer	Côte de Porc Poêlée	Daube Bourguignonne	Steack sur le Grill <u>Fr.5.50</u>
Tuesday Mardi	Tripes Toulousaine	Hamburger aux Oignons	Tendron de Veau au Jus	Escalope de Dinde <u>Fr.5.-</u>
Wednesday Mercredi	Boudin Noir Grillé	Fish And Chips.	Pièce de Boeuf Bourgeoise	Spaghetti Bolognaise <u>Fr.4.10</u>
Thursday Jeudi	Cannelloni Sauce Tomate	Potée Vaudoise	Blanquette de Veau à l'Ancienne	Chicken Curry <u>Fr.5.-</u>
Friday Vendredi	Emincé de Foie Bercy	La Marée du Jour	Epaule d'Agneau aux Flageolets	Carré de Porc Rôti à l'Os <u>Fr.5.50</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 3,20	fr 4,20		
Monday Lundi				
Tuesday Mardi				
Wednesday Mercredi				
Thursday Jeudi				
Friday Vendredi				
Saturday Samedi				
Sunday Dimanche				

Le détail des menus du Rest. N°2
n'a pas été disponible à temps et
ne peut être publié cette semaine.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1974

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
7.10	8.10	9.10	10.10	11.10	12.10
	9.00 PHYSICS I - E E C Closed Session NP Conference Room ▶				
13.00 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Cours "Connaissance du CERN" ; leçon 2 : les accélérateurs - par R. Carreiras		13.00 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour Tous - par R. Carreiras			Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4152) Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
16.00 <u>SUMMARY TALKS</u> A Physics at Higher Energies : - Physics with 400 GeV proton storage rings - by L. Di Lella - Physics with a 'few TeV' accelerator - by W. Willis		20.30 <u>CINE CLUB</u> A "La Chair et le Diable" avec Greta Garbo	20.30 <u>CINE CLUB</u> A "La Chair et le Diable" avec Greta Garbo		
14.10	15.10	16.10	17.10	18.10	19.10
	11.00 <u>ACADEMIC TRAINING</u> A Diffraction Phenomena - by F. Muller	11.00 <u>ACADEMIC TRAINING</u> A Diffraction Phenomena - by F. Muller	11.00 <u>ACADEMIC TRAINING</u> A Diffraction Phenomena - by F. Muller		
	16.30 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> A Results of CERN-Heidelberg K ⁰ experiment and present status of CP violation - by J. Steinberger / CERN 20.30 <u>CONFERENCE SPECIALE</u> A organisée par l'Union Royale Belge de Genève : "Quelques personnages et événements de l'histoire des sciences en Belgique" par L. Van Hove				

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldgB Salle Théorie /bât. 4
Theorylecture room /bldgC Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e, ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg▶ lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 3337)
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 3337)
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)